

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 2786690									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Installationen sollten nur von qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden.	Installations should only be carried out by qualified specialists.	Les installations doivent être effectuées uniquement par des spécialistes qualifiés.	Le installazioni devono essere eseguite solo da specialisti qualificati.	Installaties mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde specialisten.	Las instalaciones sólo deben ser realizadas por especialistas cualificados.	Instalaci by měli provádět pouze kvalifikovaní odborníci.	Montažu trebaju izvoditi samo kvalificirani stručnjaci.	Namestitev naj izvajajo samo usposobljeni strokovnjaki.	A telepítést csak képzett szakemberek végezhetik.
Stellen Sie sicher, dass die Zaunpfosten tief genug in den Boden eingegraben sind, um Stabilität zu gewährleisten. Eine Tiefe von mindestens einem Drittel der Zaunhöhe wird empfohlen.	Make sure the fence posts are buried deep enough in the ground to ensure stability. A depth of at least one-third of the fence height is recommended.	Assurez-vous que les poteaux de clôture sont suffisamment enfoncés dans le sol pour garantir leur stabilité. Une profondeur d'au moins un tiers de la hauteur de la clôture est recommandée.	Assicurati che i pali della recinzione siano interrati abbastanza in profondità nel terreno per garantirne la stabilità. Si consiglia una profondità pari ad almeno un terzo dell'altezza della recinzione.	Zorg ervoor dat de hekpalen diep genoeg in de grond worden begraven om stabiliteit te garanderen. Een diepte van minimaal een derde van de hekhoogte wordt aanbevolen.	Asegúrese de que los postes de la cerca estén enterrados lo suficientemente profundo en el suelo para garantizar la estabilidad. Se recomienda una profundidad de al menos un tercio de la altura de la valla.	Ujistěte se, že sloupky plotu jsou zapuštěny dostatečně hluboko do země, aby byla zajištěna stabilita. Doporučuje se hloubka alespoň jedné třetiny výšky plotu.	Provjerite jesu li stupovi ograde dovoljno duboko zakopani u zemlju kako bi se osigurala stabilnost. Preporuča se dubina od najmanje jedne trećine visine ograde.	Prepričajte se, da so ograjni stebri dovolj globoko zakopani v zemljo, da zagotovite stabilnost. Priporočljiva je globina vsaj ene tretjine višine ograje.	Győződjön meg arról, hogy a kerítésoszlopok elég mélyen vannak eltemetve a talajba, hogy biztosítsák a stabilitást. A kerítés magasságának legalább egyharmadának megfelelő mélység javasolt.
Verwenden Sie geeignete Materialien für den Boden, wie Beton, um die Pfosten zu verankern und zu verhindern, dass sie sich lockern oder umkippen.	Use appropriate ground materials, such as concrete, to anchor the posts and prevent them from becoming loose or tipping over.	Utilisez des matériaux de sol appropriés, tels que du béton, pour ancrer les poteaux et les empêcher de se desserrer ou de basculer.	Utilizzare materiali di base adeguati, come cemento, per ancorare i pali ed evitare che si allentino o si ribaltino.	Gebruik geschikte grondmaterialen, zoals beton, om de palen te verankeren en te voorkomen dat ze losraken of omvallen.	Utilice materiales de tierra adecuados, como hormigón, para anclar los postes y evitar que se aflojen o vuelquen.	K ukotvení sloupků a zabránění jejich uvolnění nebo převrácení použijte vhodné zemní materiály, jako je beton.	Koristite odgovarajuće materijale, poput betona, da učvrstite stupove i spriječite njihovo olabavljenje ili prevrtanje.	Uporabite ustrezne zemeljske materiale, kot je beton, da pritrdite stebre in preprečite, da bi se zrahljali ali prevrnili.	Használjon megfelelő kőszőrült anyagokat, például betont, hogy rögzítse az oszlopokat, és megakadályozza azok kilazulását vagy felborulását.
Halten Sie ausreichenden Abstand zu unterirdischen Versorgungsleitungen (z. B. Gas, Wasser, Elektrizität). Überprüfen Sie vor dem Graben die lokalen Vorschriften und nutzen Sie ggf. Ortungsdienste.	Keep sufficient distance from underground utilities (e.g. gas, water, electricity). Before digging, check local regulations and use location services if necessary.	Gardez une distance suffisante des services publics souterrains (par exemple gaz, eau, électricité). Avant de creuser, vérifiez les réglementations locales et utilisez les services de localisation si nécessaire.	Mantenere una distanza sufficiente dai servizi sotterranei (ad esempio gas, acqua, elettricità). Prima di scavare, controlla le normative locali e, se necessario, utilizza i servizi di localizzazione.	Houd voldoende afstand tot ondergrondse nutsvoorzieningen (bijvoorbeeld gas, water, elektriciteit). Controleer vóór het graven de plaatselijke regelgeving en maak indien nodig gebruik van locatiediensten.	Mantenga una distancia suficiente de los servicios públicos subterráneos (por ejemplo, gas, agua, electricidad). Antes de excavar, consulte las normativas locales y utilice servicios de localización si es necesario.	Udržujte dostatečnou vzdálenost od podzemních inženýrských sítí (např. plyn, voda, elektřina). Před kopáním si ověřte místní předpisy a v případě potřeby použijte lokalizační služby.	Održavajte dovoljnu udaljenost od podzemnih vodova (npr. plin, voda, struja). Prije kopanja provjerite lokalne propise i po potrebi upotrijebite usluge lokacije.	Bodite dovolj oddaljeni od podzemnih naprav (npr. plin, voda, električna). Pred kopanjem preverite lokalne predpise in po potrebi uporabite lokacijske storitve.	Tartson megfelelő távolságot a földalatti közművektől (pl. gáz, víz, villany). Ásás előtt ellenőrizze a helyi előírásokat, és szükség esetén vegye igénybe a helymeghatározó szolgáltatásokat.
Verwenden Sie nur qualitativ hochwertige, rostfreie und wetterbeständige Materialien, die für den Außeneinsatz geeignet sind.	Use only high-quality, rust-proof and weather-resistant materials that are suitable for outdoor use.	Utilisez uniquement des matériaux de haute qualité, antirouille et résistants aux intempéries, adaptés à une utilisation en extérieur.	Utilizzare solo materiali di alta qualità, antiruggine e resistenti agli agenti atmosferici, adatti per l'uso esterno.	Gebruik alleen hoogwaardige, roest-en weerbestendige materialen die geschikt zijn voor gebruik buitenshuis.	Utilice únicamente materiales de alta calidad, inoxidable y resistentes a la intemperie, adecuados para uso en exteriores.	Používejte pouze vysoce kvalitní materiály odolné proti korozi a povětrnostním vlivům, které jsou vhodné pro venkovní použití.	Koristite samo visokokvalitetne materijale otporne na hrđu i vremenske uvjete koji su prikladni za vanjsku upotrebu.	Uporablajte samo visokokakovostne materiale, odporne proti rji in vremenskim vplivom, ki so primerni za uporabo na prostem.	Csak kiváló minőségű, rozsdá- és időjárásálló anyagokat használjon, amelyek alkalmasak kültéri használatra.
Nutzen Sie geeignetes Werkzeug und Schutzkleidung (z. B. Handschuhe, Schutzbrille) bei der Installation.	Use suitable tools and protective clothing (e.g. gloves, safety glasses) during installation.	Utilisez des outils et des vêtements de protection appropriés (par exemple des gants, des lunettes de sécurité) pendant l'installation.	Durante l'installazione utilizzare strumenti adeguati e indumenti protettivi (ad esempio guanti, occhiali di sicurezza).	Gebruik tijdens de installatie geschikt gereedschap en beschermende kleding (bijv. handschoenen, veiligheidsbril).	Utilice herramientas y ropa protectora adecuadas (p. ej. guantes, gafas de seguridad) durante la instalación.	Při instalaci používejte vhodné nářadí a ochranný oděv (např. rukavice, ochranné brýle).	Tijekom postavljanja koristite prikladne alate i zaštitnu odjeću (npr. rukavice, zaštitne naočale).	Med namestitvijo uporabljajte primerno orodje in zaščitno obleko (npr. rokavice, zaščitna očala).	telepítés során használjon megfelelő szerszámokat és védőruházatot (például kesztyűt, védőszemüveget).
Überschreiten Sie nicht die maximale Belastung der Zaunbefestigungen. Ein Zaun ist nicht für das Klettern oder Anlehnen schwerer Gegenstände konzipiert.	Do not exceed the maximum load of the fence fixings. A fence is not designed for climbing or leaning heavy objects on it.	Ne dépassez pas la charge maximale sur les fixations de la clôture. Une clôture n'est pas conçue pour grimper ou s'appuyer sur des objets lourds.	Non superare il carico massimo sugli elementi di fissaggio della recinzione. Una recinzione non è progettata per arrampicarsi o appoggiarsi a oggetti pesanti.	Overschrijd de maximale belasting van de hekbevestigingen niet. Een hekwerk is niet ontworpen om op zware voorwerpen te klimmen of erop te leunen.	No exceda la carga máxima en los sujetadores de la cerca. Una valla no está diseñada para repar o apoyarse en objetos pesados.	Nepřekračujte maximální zatížení upevňovacích prvků plotu. Plot není určen k lezení nebo opírání se o těžké předměty.	Nemojte prekoračiti maksimalno opterećenje pričvrsnih elemenata ograde. Ograda nije predviđena za penjanje ili oslanjanje na teške predmete.	Ne prekoračite največje obremenitve pritrdilnih elementov ograje. Ograja ni zasnovana za plezanje ali opiranje na težke predmete.	Ne lépje túl a kerítés rögzítőinek maximális terhelését. A kerítést nem mászásra vagy nehéz tárgyakra való támaszkodásra tervezték.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

BAHAG AG
Gutenbergstrasse 21, 68167 Mannheim
service@bauhaus.info

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 27866690									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Überprüfen Sie regelmäßig die Befestigungen und den Zustand des Zauns auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigungen.	Regularly check the fastenings and the condition of the fence for signs of wear or damage.	Vérifiez régulièrement les fixations et l'état de la clôture pour détecter tout signe d'usure ou de dommage.	Controllare regolarmente gli elementi di fissaggio e le condizioni della recinzione per rilevare eventuali segni di usura o danni.	Controleer regelmatig de bevestigingen en de staat van het hekwerk op tekenen van slijtage of beschadiging.	Verifique periódicamente los sujetadores y el estado de la cerca para detectar signos de desgaste o daños.	Pravidelně kontrolujte upevňovací prvky a stav plotu, zda nejeví známky opotřebení nebo poškození.	Redovito provjeravajte pričvršne elemente i stanje ograde na znakove istrošenosti ili oštećenja.	Redno preverjajte pritrdilne elemente in stanje ograje glede znakov obrabe ali poškodb.	Rendszeresen ellenőrizze a rögzítőelemeket és a kerítés állapotát, hogy nincs-e rajta kopás vagy sérülés.
Reparieren oder ersetzen Sie beschädigte Teile umgehend, um die Sicherheit und Integrität des Zauns zu erhalten.	Repair or replace damaged parts promptly to maintain the safety and integrity of the fence.	Réparez ou remplacez rapidement les pièces endommagées pour maintenir la sécurité et l'intégrité de la clôture.	Riparare o sostituire tempestivamente le parti danneggiate per mantenere la sicurezza e l'integrità della recinzione.	Repareer of vervang beschadigde onderdelen onmiddellijk om de veiligheid en integriteit van het hekwerk te behouden.	Repare o reemplace las piezas dañadas rápidamente para mantener la seguridad e integridad de la cerca.	Poškozené díly neprodleně opravte nebo vyměňte, aby byla zachována bezpečnost a integrita plotu.	Odmah popravite ili zamijenite oštećene dijelove kako biste održali sigurnost i cjelovitost ograde.	Takoj popravite ali zamenjajte poškodovane dele, da ohranite varnost in celovitost ograje.	A kerítés biztonságának és épségének megőrzése érdekében haladéktalanul javítsa meg vagy cserélje ki a sérült alkatrészeket.
Achten Sie darauf, dass Kinder und Haustiere während der Installation und Wartung des Zauns beaufsichtigt werden, um Unfälle zu vermeiden.	Make sure that children and pets are supervised during installation and maintenance of the fence to avoid accidents.	Assurez-vous que les enfants et les animaux domestiques sont surveillés pendant l'installation et l'entretien de la clôture pour éviter les accidents.	Assicurarsi che i bambini e gli animali domestici siano sorvegliati durante l'installazione e la manutenzione della recinzione per evitare incidenti.	Zorg ervoor dat kinderen en huisdieren onder toezicht staan tijdens de installatie en het onderhoud van de omheining om ongelukken te voorkomen.	Asegúrese de que los niños y las mascotas sean supervisados durante la instalación y el mantenimiento de la cerca para evitar accidentes.	Ujistěte se, že děti a domácí zvířata jsou během instalace a údržby plotu pod dohledem, aby nedošlo k nehodám.	Pobrinite se da djeca i kućni ljubimci budu pod nadzorom tijekom postavljanja i održavanja ograde kako biste izbjegli nezgode.	Poskrbite, da bodo otroci in hišni ljubljenci med namestitvijo in vzdrževanjem ograje pod nadzorom, da preprečite nesreče.	A balesetek elkerülése érdekében a kerítés felszerelése és karbantartása során ügyeljen arra, hogy a gyermekek és háziállatok felügyelet alatt legyenek.
Stellen Sie sicher, dass der Zaun für Kinder und Haustiere sicher ist und keine Verletzungsgefahren birgt.	Make sure the fence is safe for children and pets and does not pose a risk of injury.	Assurez-vous que la clôture est sans danger pour les enfants et les animaux domestiques et qu'elle ne présente aucun risque de blessure.	Assicurati che la recinzione sia sicura per bambini e animali domestici e non presenti alcun rischio di lesioni.	Zorg ervoor dat de omheining veilig is voor kinderen en huisdieren en geen enkel risico op letsel met zich meebrengt.	Asegúrese de que la cerca sea segura para niños y mascotas y que no represente ningún riesgo de lesiones.	Ujistěte se, že plot je bezpečný pro děti a domácí zvířata a nepředstavuje žádné riziko zranění.	Provjerite je li ograda sigurna za djecu i kućne ljubimce i ne predstavlja li opasnost od ozljeda.	Prepričajte se, da je ograja varna za otroke in hišne ljubljence ter da ne predstavlja nevarnosti poškodb.	Győződjön meg arról, hogy a kerítés biztonságos gyermekek és háziállatok számára, és nem jelent sérülésveszélyt.
Wartung und Reparatur nur durch autorisierte Fachkräfte durchführen lassen.	Maintenance and repairs may only be carried out by authorized specialists.	Faites effectuer l'entretien et les réparations uniquement par des spécialistes agréés.	Fare eseguire la manutenzione e le riparazioni solo da specialisti autorizzati.	Laat onderhoud en reparaties alleen uitvoeren door geautoriseerde specialisten.	Haga que el mantenimiento y las reparaciones sean realizados únicamente por especialistas autorizados.	Údržbu a opravy nechte provádět pouze autorizovanými odborníky.	Održavanje i popravke neka obavljaju samo ovlaštene osobe.	Vzdrževanje in popravila naj izvajajo samo pooblaščeni strokovnjaki.	A karbantartást és a javítást csak felhatalmazott szakemberrel végeztesse el.